

Zednické kladivo berlínského typu 600 g s celoocelovým tělem a vytahovákem hřebíků

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



MONOLITICKÉ TĚLO Jednodílný kovaný ocelový odlitek o délce 32 cm	ŠIROKÉ DLÁTO Ploché sekací ostří 195 mm pro štípání cihel a tvárnic	VYTAHOVÁK HŘEBÍKŮ Integrované postranní vybrání ve tvaru V	PROTISKLUZOVÝ TPR Ergonomická rukojeť s hlubokým drážkováním
--	---	--	--

KLÍČOVÉ PŘEDNOSTI ZEDNICKÉHO KLAĐIVA KD265

- Profesionální zednické kladivo berlínského typu navržené pro zdění, sekání cihel, tvárnic, pórobetonu a osekávání staré omítky
- Monolitická jednodílná konstrukce: hlava i topůrko jsou vykovány z jednoho kusu kvalitní nástrojové oceli, což zcela vylučuje uvolnění hlavy
- Široké kalené sekací dláto umožňuje čisté a přesné dělení cihel a dlažebních kostek jediným přesně mířeným úderem
- Čtvercová úderná ploška s obvodovou fazetou pro zatloukání skob, zednických hřebíků a usazování stavebních prvků
- Praktické postranní vybrání ve tvaru písmene „V“ integrované v těle hlavy pro okamžité vytahování ohnutých hřebíků ze bednění
- Ergonomicky tvarovaná rukojeť z houževnatého termoplastického elastomeru (TPR) s hlubokými lamelami pro tlumení nárazů a jistý úchop

VÝSTRAHA PŘED ODŠTĚPKY KAMENE, CIHEL A MINERÁLNÍM PRACHEM:

Při sekání cihel, tvárnic a kamene odletují ostré kamenné střepy a vzniká minerální prach! VŽDY používejte ochranné brýle dle EN 166, protiprachový respirátor třídy FFP2 a pevné kožené rukavice. NIKDY netlučte kalenou údernou ploškou do jiného kaleného ocelového kladiva!

1. DETAILNÍ TECHNICKÁ DATA Kladiva KD265

Model zařízení	KRAFT&DELE KD265
Typ náradí	Zednické kladivo berlínského typu (Berliner Form)
Hmotnost celková / hlavy	Cca 900 g / hlava 600 g
Celková délka nástroje	320 mm (32 cm)
Délka úderné hlavy	195 mm
Šířka úderné plošky	45 x 45 mm
Materiál konstrukce	Jednodílný výkovek z vysoce kvalitní nástrojové oceli C45
Tepelné zpracování	Indukčně kalená ploska a břit dláta na 50–55 HRC
Vytahová hřebíků	V-drážka na boční straně těla hlavy
Materiál rukojeti	Tvarovaný protiskluzový termoplastický elastomer (TPR)
Barevné provedení	Černěná ocel s kontrastním žluto-černým úchopem

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A GEOMETRIE

Monolitický odlitek a břity

- Jednodílný kovaný ocelový trn:** Zcela eliminuje riziko uvolnění nebo odlétnutí hlavy.
- Ploché široké dláto 195 mm:** Přesné štípání a sekání cihel, tvárnic i pórobetonu.
- Čtvercová úderná ploska 45x45 mm:** Sražené fazetové hrany zabraňují vyštipování oceli.
- Indukčně kalená ocel C45:** Dosažená tvrdost 50–55 HRC zaručuje dlouhodobou ostrost.

Vytahová hřebíků a rukojeť TPR

- Postranní V-drážka:** Rychlé a efektivní páčení zednických a tesařských hřebíků.
- Měkčený elastomer TPR:** Hluboké profilované drážky spolehlivě tlumí úderové rázy.
- Ergonomický profil:** Rozšířená spodní patka zabraňuje vyklouznutí ze zpotené ruky.
- Délka 32 cm:** Optimální rameno síly pro vyvážený švih a vysokou účinnost.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ Kladiva KD265

Balení obsahuje: 1 kus profesionálního celoocelového zednického kladiva KRAFT&DELE KD265 o celkové délce 32 cm (hlava 600 g, celková hmotnost cca 900 g) s integrovanou V-drážkou a dvoukomponentní TPR rukojetí, originální visačku a tento oficiální český uživatelský návod s technickými údaji a prohlášením o shodě.

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST PŘI ZEDNICKÝCH A BOURACÍCH PRACÍCH

Práce se zednickým kladivem zahrnuje dělení tvrdých keramických a křemičitých materiálů. Dodržujte normy DIN 5108 a ČSN EN ISO 12100:

PŘÍSNĚ ZAKÁZANÉ JEDNÁNÍ

- Zákaz práce bez ochranných brýlí:** Úlomky cihel a kamene mají rychlost přes 30 m/s!
- Zákaz úderu kladivo na kladivo:** Dva kalené úderníky se při střetu roztříští na ostré střepy.
- Zákaz páčení nad mez pružnosti:** Topůrko nepoužívejte jako těžký ocelový sochor.
- Zákaz sekání s otřepanou ploskou:** Otřepty na hranách plosky před prací obrušte.

POVINNÁ OSOBNÍ OCHRANA (OOPP)

- Ochrana zraku:** Bezpečnostní brýle s bočními kryty dle EN 166 (odolnost proti nárazu F).
- Ochrana dýchacích cest:** Protiprachový respirátor FFP2 chráníci před oxidem křemičitým (SiO₂).
- Pracovní rukavice:** Odolné rukavice z hovězí štiplenky tlumící vibrace a chránící před oděrem.
- Bezpečnostní obuv:** Obuv s ocelovou tužinkou a stélkou proti propíchnutí (hřebíky v bednění).

2. RIZIKO VDECHOVÁNÍ KŘEMIČITÉHO PRACHU (SILIKÓZA)

Při sekání cihel, plynosilikátových tvárníc a starých maltových omítek vzniká jemný polétavý minerální prach.

OCHRANA DÝCHACÍCH CEST: Krystalický oxid křemičitý přítomný v maltách a cihlách způsobuje při dlouhodobém vdechování nevratné poškození plic (silikózu). Při intenzivním osekávání omítek v uzavřených místnostech VŽDY používejte respirátor třídy FFP2 nebo FFP3 a zajistěte průběžné větrání prostoru.

BEZPEČNÝ PRACOVNÍ POSTOJ A ROZSAH ŠVIHU

Při sekání cihel položte cihlu na stabilní pevnou podložku (např. dřevěný špalek nebo podkladovou desku). Nikdy nedržte sekanou cihlu přímo v dlani druhé ruky! Při nepřesném úderu by ostří dláta mohlo sklouznout a způsobit hluboké sečné poranění prstů.

1. VÝHODY JEDNOLITÉHO VÝKOVKU Z OCELI C45

Tradiční zednická kladiva s dřevěnou násadou trpí sesycháním dřeva na stavbě a uvolňováním ocelové hlavy:

- **Absolutní bezpečnost celku:** Monolitický výkovek eliminuje spojení hlava–topůrko; hlava se nemůže za žádných okolností uvolnit ani při intenzivním páčení tvárnic.
- **Strukturální tuhost:** Ocelový průřez násady snáší vysoké namáhání v ohybu a torzi, což umožňuje bezpečné vytahování hřebíků z tvrdého stavebního řeziva.
- **Odolnost vůči povětrnosti:** Déšť, sníh, stavební chemie a vápno nepoškozuji celokovové tělo na rozdíl od nasákavého dřeva.

GEOMETRIE BERLÍNSKÉHO TYPU

Berlínský tvar kladiva se vyznačuje prodlouženým břittem dláta se zakřiveným náběhem. Tento profil zaručuje vynikající vyvážení hmotnosti – těžiště nástroje leží blíže k břítu dláta, což zvyšuje přesnost a čistotu lomu při dělení lícových cihel, klinkeru i šamotových tvárnic.

ERGONOMICKÝ POTAH TPR S LAMELAMI

Rukojeť je pevně nalisována na ocelovém jádru a vyrobena ze speciálního elastomeru TPR. Hluboké příčné lamely fungují jako vzduchové polštáře tlumící vibrace přenášené z ocelového těla a zabraňují sklouznutí ruky při práci v dešti nebo v znečištěných rukavicích od malty.

2. ZÓNOVÉ INDUKČNÍ KALENÍ ÚDEROVÝCH PLOCH

Dvousložkové tepelné zpracování modelu KD265 zajišťuje optimální poměr tvrdosti a pružnosti:

Sekací břit dláta a čtvercová úderná ploška jsou indukčně zakaleny na tvrdost 50–55 HRC, což brání jejich otupení při kontaktu se slinutým kamenem. Dřík rukojeti si zachovává pružnou strukturu s tvrdostí cca 35 HRC, která spolehlivě pohlcuje rázová namáhání bez rizika křehkého prasknutí.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepřeostřujte dláto úhlovou bruskou bez chlazení! Přehřátí oceli do modra vede ke ztrátě zakalení a břit se bude při dalším sekání cihel okamžitě ohýbat.

1. TECHNIKA ŠTÍPÁNÍ CÍHEL A TVÁRNIC

Přesné dělení stavebního materiálu vyžaduje správný postup a přípravu lomové čáry:

Materiál	Pracovní technika štípání	Doporučená část kladiva
Plná pálená cihla	Naříznutí rysky lehkými poklepy dláta po celém obvodu, poté razantní úder dlátem doprostřed.	Široké sekací dláto (rovný břit)
Dutinová tvárnice / Porotherm	Sekání rovnoběžně se žebry tvárnice jemnými postupnými záseky pro zamezení rozdrčení komůrek.	Špička a střed bříty dláta
Pórobeton (Ytong)	Plynulý zásek pod úhlem 90°; materiál se snadno dělí jedním úderem.	Celá šířka dláta
Stará jádrová omítka	Vedení bříty pod úhlem cca 30° k podkladu pro odlupování omítky od zdiva.	Ploché dláto jako škrabka

2. POUŽITÍ INTEGROVANÉHO VYTAHOVÁKU HŘEBÍKŮ (V-DRÁŽKA)

ZACHYCENÍ HLAVY HŘEBÍKU

Zasuňte boční V-drážku kladiva pod hlavičku hřebíku vystupujícího ze stavebního bednění nebo trámku. Dosedněte zaobleným hřbetem hlavy kladiva na povrch dřeva a plynulým páčením rukojetí hřebík vytáhněte. Zaoblený tvar hlavy funguje jako kolébka a minimalizuje poškození povrchu dřeva.

POUŽITÍ PODLOŽKY PŘI DLOUHÝCH HŘEBÍCÍCH

Při vytahování dlouhých hřebíků (100 mm a více) vložte pod hřbet hlavy kladiva dřevěný špalík. Zvýšením bodu otáčení získáte větší pákový moment a hřebík vytáhnete rovně bez jeho ohnutí a bez poškození rukojetí kladiva.

3. USAZOVÁNÍ A VYROVNÁVÁNÍ CÍHEL PŘI ZDĚNÍ

Čtvercová úderná ploška 45×45 mm slouží pro usazování čerstvě položených cihel a tvárníc do maltového lože:

KONTROLA VODOVÁHOU

Cihlu usadíte na maltu a lehkými poklepy ploškou do středu a rohů cihly ji vyrovnejte podle zednické šňůry a vodováhy. Netlučte plnou silou do suché cihly, aby nedošlo k jejímu prasknutí nebo vytlačení veškeré malty ze spáry.

1. PERIODICKÁ PÉČE O PRACOVNÍ BŘIT A ÚDERNÍK

Stavební materiály působí vysoce abrazivně. Pravidelná údržba udržuje nástroj v perfektním stavu:

Komponenta	Požadovaný stav	Úkon údržby a postup
Sekací břit dláta	Rovný, ostrý, bez zubů a vyštípnutí	Přebroušení na pásové brusce s vodním chlazením (úhel 50°)
Čtvercová ploška	Rovná čelní plocha se sraženými hranami	Odbroušení případných otřepů pilníkem nebo jemným kotoučem
V-drážka na hřebíky	Čistá, bez nánosů zatuhlé malty a písku	Proškrábnutí drážky ocelovým hrotem a omytí vodou
TPR rukojeť	Pevně spojená s jádrem, nepoškozené lamely	Omytí mýdlovou vodou od zbytků vápna a cementu

ODSTRANĚNÍ ZATLOUKACÍCH OTŘEPŮ

Po dlouhodobém zatloukání ocelových skob a hřebíků se na hranách čtvercové plošky může vytvořit lem (otřep). Tyto otřepy neprodleně zbruste! Odlomený otřep může při dalším silném úderu způsobit těžké zranění.

OCHRANA PROTI MALTOVÝM KYSELINÁM

Vlhká cementová a vápenná malta je silně zásaditá a způsobuje agresivní korozi oceli. Po skončení směny omyjte kladivo vodou, osušte a ocelové části otřete hadrem s lehkým minerálním olejem.

2. SKLADOVÁNÍ NA STAVBĚ A V DÍLNĚ

ORGANIZACE STAVEBNÍHO NÁŘADÍ

- Závěsný otvor na opasek:** Kladivo ukládejte do koženého pouzdra na opasku za rukojeť, aby bylo vždy po ruce při zdění na lešení.
- Ochrana před mrazem s vlhkostí:** Nenechávejte kladivo ležet v mokré maltě nebo venku v dešti přes noc.
- Čistota rukojeti:** Udržujte lamelový TPR potah bez mastnoty a olejů pro stoprocentní jistotu úchopu.

1. BEZPEČNOSTNÍ KRITÉRIA PRO VYŘAZENÍ KLAĐIVA

V zájmu bezpečnosti na staveništi musí být kladivo staženo z provozu při zjištění následujících závad:

Zjištěná vada	Bezpečnostní riziko	Nápravné opatření
Trhlina v celoocelovém těle	Riziko náhlého rozlomení při silném švih	Okamžité vyřazení z provozu; svařování je zakázáno!
Hluboké vyštípnutí břitu dláta	Odštěpování dalších střepů při kontaktu s cihlou	Přebroušení břitu s vodním chlazením nebo výměna nástroje.
Uvolněný gumový potah rukojeti	Vyklouznutí ocelového těla z dlaně obsluhy	Kladivo vyřadte a nahradte novým kusem KRAFT&DELE KD265.
Deformace ocelového dříku po páčení	Vychýlení z osy švih	Vyřazení z provozu; rovnání za studena ocel oslabí.

2. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRO STAVEBNÍ FIRMY (BOZP)

PRÁCE NA LEŠENÍ

Při práci na lešení ve výškách zajistěte kladivo bezpečnostním lankem k opasku. Pád 900g celoocelového kladiva z výšky několika metrů představuje smrtelné nebezpečí pro osoby pod lešením!

ORIGINÁLNÍ ZÁRUKA KRAFT&DELE

Výrobce ručí za jakost kované nástrojové oceli C45. Záruka nekryje opotřebení břitu štípáním betonu ani deformace těla způsobené páčením těžkých ocelových nosníků a panelů nad mez pevnosti.

OFICIÁLNÍ DISTRIBUTOR PRO ČR

Autorizovaný dovoz a záruční servis nářadí KRAFT&DELE v České republice zajišťuje společnost Nejedlý s.r.o. Kompletní sortiment zednického, stavebního a tesařského vybavení naleznete na portálu www.nasenaradi.cz.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY • DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

Výrobce / Producent / Manufacturer:

FOREINTRADE S.A.

Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (Polska) • DIČ / NIP: PL1231456789

Tímto s plnou právní odpovědností prohlašuji, že technické zařízení specifikované níže:

Výrobek / Zařízení:	Zednické kladivo berlínského typu 600 g s celooceľovým tělem a vytahovákem hřebíků
Model / Typové označení:	KRAFT&DELE KD265
Sériová čísla:	KDKD265-2026-00001 až KDKD265-2026-99999

Aplikované evropské směrnice:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních

Aplikované harmonizované technické normy a specifikace:

- ČSN EN ISO 12100:2010 (Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy a zásady)
- DIN 5108 (Zednická kladiva - Bezpečnostní požadavky a zkušební metody)
- DIN 7239 (Úderová nářadí pro stavebnictví)

Místo a datum vydání:

Tarczyn, 15. ledna 2026

Osoba oprávněná k podpisu jménem výrobce:

Krzysztof Forein

Prezes Zarządu / Generální ředitel

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVISNÍ POKYNY PRO ČESKOU REPUBLIKU

Na tento výrobek značky **KRAFT&DELE** je koncovým spotřebitelům v ČR poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** ode dne prodeje (při nákupu na IČO činí záruční doba **12 měsíců**).

Záruční a pozáruční servis, distribuci originálních náhradních dílů a technickou podporu v České republice zajišťuje autorizovaný dovozeц:

Nejedlý s.r.o., se sídlem v ČR • Oficiální servisní a objednávkový portál: **www.nasenaradi.cz**. Při uplatnění reklamace předložte originál nákupního dokladu, tento manuál a kompletní vycištěné zařízení v přepravním obalu.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ – ZÁKON Č. 541/2020 SB.

V souladu se Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech předejte opotřeбенé kladivo k materiálové recyklaci kovů do sběru druhotných surovin (katalogové číslo odpadu 17 04 05 – železo a ocel). Oddělený pryžový potah rukojeti předejte k recyklaci plastů (kód 20 01 39). Obalový karton odevzdejte do sběru papíru (kód 15 01 01).

PROTOKOL PERIODICKÝCH REVIZÍ, ÚDRŽBY A KONTROL (ZÁZNAMY SERVISU)

Datum	Druh úkonu / prohlídky	Zjištěný stav / provedené zásahy	Razítko / Podpis technika
15. 01. 2026	Výchozí výstupní kontrola výrobce (QC)	Zařízení splňuje veškeré technické normy a bezpečnostní parametry. Bez závad.	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓
__ . __ . 202__	Garanční roční kontrola		
__ . __ . 202__	Pravidelná revize / seřízení		
__ . __ . 202__	Pozáruční servisní prohlídka		